

E.5 Bulletin d'information

E.5.1 Version française



Ligne à 315 kV Chénier-Outaouais



Mise en contexte

Après avoir obtenu les autorisations requises pour la construction d'une nouvelle interconnexion d'une capacité de 1 250 MW avec l'Ontario, Hydro-Québec a entrepris des démarches afin d'achever la ligne à 230 kV entre les réseaux des deux provinces et de construire le poste convertisseur de l'Outaouais. Ces nouveaux équipements, dont la mise en service est prévue pour le printemps 2009, permettront aux usagers du réseau d'effectuer des échanges d'énergie entre le Québec et l'Ontario.

L'interconnexion permettra à Hydro-Québec Production, qui en a réservé par contrat la pleine capacité sur un horizon de long terme, de vendre de l'électricité sur le marché ontarien. Elle permettra également d'améliorer la fiabilité de l'alimentation de la charge locale du Québec.

Toutefois, certaines conditions de réseau pourraient limiter la capacité d'exportation de l'interconnexion. Il est donc nécessaire de construire une nouvelle ligne pour renforcer le poste d'interconnexion de l'Outaouais.

Actuellement à l'étude

Cette nouvelle ligne à 315 kV, d'environ 115 km, relierait les postes Chénier et de l'Outaouais. Elle serait construite dans une emprise existante et elle devrait être terminée au printemps 2010.

L'entreprise réalisera une étude d'impact sur l'environnement qu'elle déposera auprès des autorités gouvernementales en vue d'obtenir les autorisations nécessaires à la construction de la ligne Chénier-Outaouais.

Hydro-Québec TransÉnergie a confié à Hydro-Québec Équipement le mandat de réaliser les études d'avant-projet relatives à cette ligne.

Bulletin n° 1

INFORMATION GÉNÉRALE
Mars 2007

La solution préconisée : l'utilisation d'un corridor existant

Hydro-Québec TransÉnergie a analysé plusieurs variantes pour renforcer le poste de l'Outaouais. À la suite d'études techniques, économiques et environnementales préliminaires, elle propose de construire une nouvelle ligne à 315 kV entre le poste Chénier et le poste de l'Outaouais, dans le corridor de la ligne actuelle Chénier-Vignan. C'est la solution qui exige les investissements les moins élevés, tout en minimisant les impacts environnementaux grâce à l'utilisation d'une emprise existante, prévue pour deux lignes.

Cette ligne permettra également de sécuriser l'alimentation régionale de l'Outaouais en cas de verglas, car elle sera construite selon les critères les plus récents, supérieurs à ceux de la ligne existante. Elle comptera deux circuits à doubles conducteurs et sera supportée par des pylônes en acier.

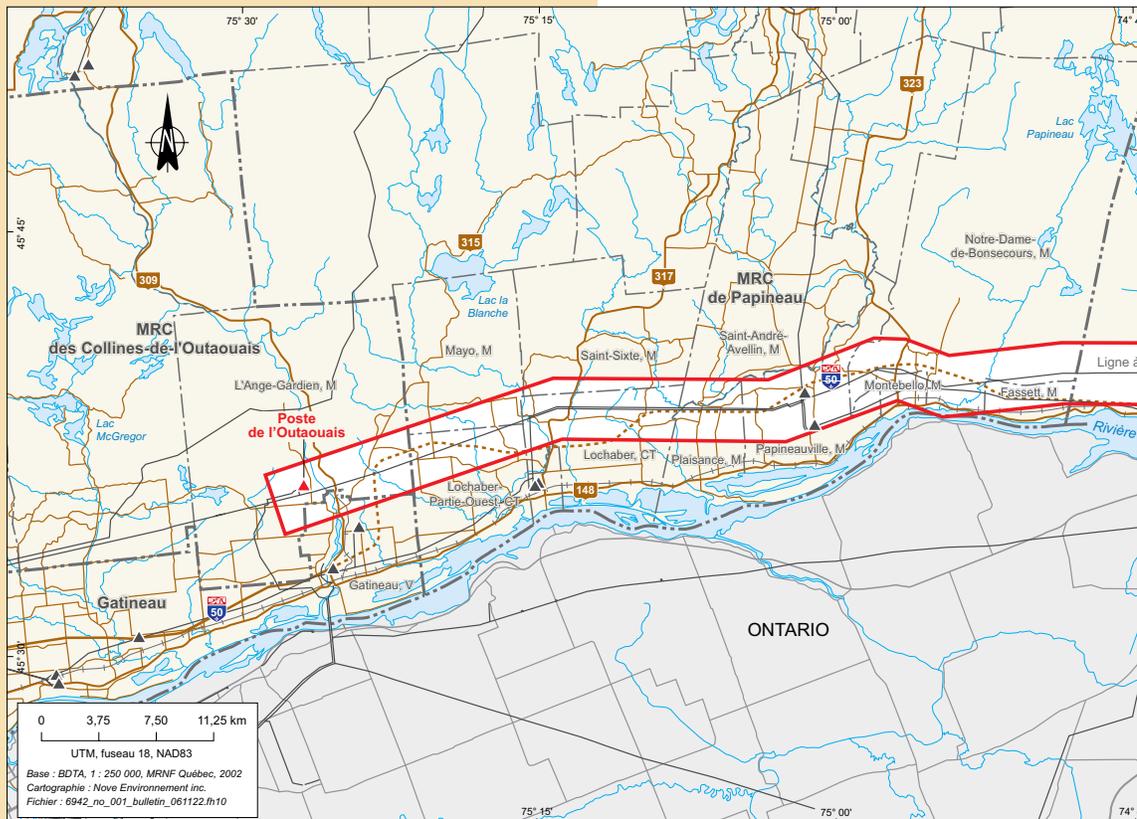
Ce projet doit être réalisé pour le printemps 2010. Des modifications devront également être apportées au poste Chénier et au poste de l'Outaouais.

La zone d'étude

La zone d'étude retenue pour le projet s'étend entre le poste Chénier, à Mirabel, et le poste de l'Outaouais, à L'Ange-Gardien. Elle couvre une bande d'une largeur d'environ 2 km de part et d'autre de l'emprise existante de la ligne Chénier-Vignan.

La zone d'étude recoupe en partie le territoire de quinze municipalités situées dans les MRC de Deux-Montagnes, d'Argenteuil, de Papineau et des Collines-de-l'Outaouais, ainsi qu'une partie du territoire des villes de Mirabel et de Gatineau.

Elle est entièrement constituée de terres privées et se trouve principalement en territoire agricole protégé.



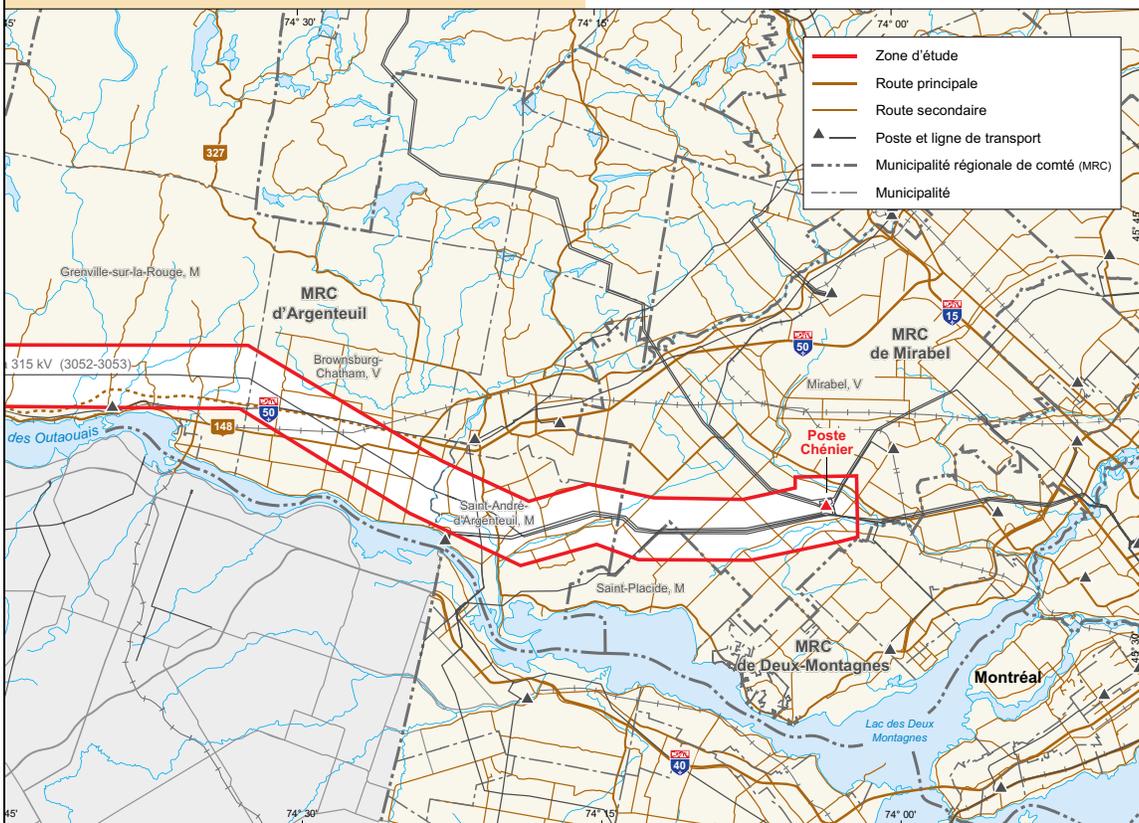
Villes et MRC faisant partie de la zone d'étude	
MRC ou ville ayant les compétences d'une MRC	Municipalité
Ville de Mirabel	Mirabel
MRC de Deux-Montagnes	Saint-Placide
MRC d'Argenteuil	Saint-André-d'Argenteuil Brownsburg-Chatham Grenville-sur-la-Rouge
MRC de Papineau	Fasett Notre-Dame-de-Bonsecours Montbello Papineauville Saint-André-Avellin Plaisance Saint-Sixte Lochaber Lochaber-Partie-Ouest Mayo
MRC des Collines-de-l'Outaouais	L'Ange-Gardien
Ville de Gatineau	Gatineau



Les enjeux environnementaux

Les principaux enjeux environnementaux du projet sont les suivants :

- les terres agricoles de bon potentiel et les érablières en territoire agricole protégé ;
- les habitats fauniques d'intérêt comme les aires de confinement et les ravages du cerf de Virginie ;
- les traversées de cours d'eau, notamment les rivières du Nord, Rouge, de la Petite Nation et du Lièvre ;
- l'intégration visuelle de la nouvelle ligne.



Les prochaines étapes

Au cours des prochains mois, Hydro-Québec Équipement entreprendra des inventaires environnementaux et réalisera des études techniques dans la zone d'étude afin de bien connaître le milieu traversé. Les inventaires toucheront des thèmes comme la géomorphologie, les formes de terrain, l'utilisation du territoire, les espaces agricoles, la végétation, la faune, l'archéologie et le paysage.

Par la suite, l'équipe de projet évaluera les impacts de la ligne sur l'environnement et élaborera les mesures d'atténuation appropriées.

La participation du milieu d'accueil

Hydro-Québec mettra en œuvre un programme de relations avec le milieu d'accueil afin d'établir un dialogue tout au long des études. L'entreprise pourra ainsi tenir compte des préoccupations et des attentes exprimées par les intéressés, de façon à adapter le mieux possible le projet aux réalités locales.

Calendrier des activités

AVANT-PROJET	De l'automne 2006 à l'automne 2007
Information générale	Hiver 2006-2007
Information-consultation	Printemps-été 2007
Information-décision	Automne 2007
PROJET	De l'automne 2007 au printemps 2010
Demande des autorisations gouvernementales	Automne 2007
Travaux (déboisement et construction)	Automne 2008-printemps 2010
Mise en service	Printemps 2010

Information

La ligne **Info-projets**
1 800 465-1521 poste 6022

Vous pouvez également écrire à :

Éric Moisan
Chargé d'équipe – Communication et collectivités
Direction régionale – Laurentides
Hydro-Québec
333, boul. Jean-Paul-Hogue, 1^{er} étage
Saint-Jérôme (Québec) J7Z 6Y3
Télécopieur : 450 565-2133
Courrier électronique : moisan.eric@hydro.qc.ca

2007E088-F



www.hydroquebec.com



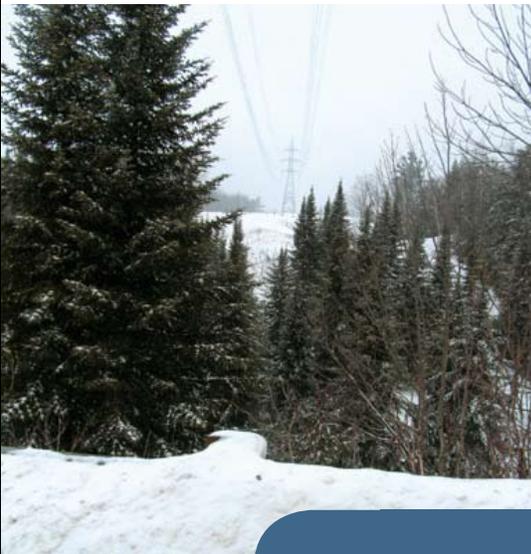
Le présent document est recyclable. Il a été imprimé sur du papier québécois fait à 100 % de fibres postconsommation désencrées sans chlore.

This publication is also available in English.

E.5.2 Version anglaise



315-kV Chénier–Outaouais Line



Background

Having obtained the necessary approvals for construction of a new 1,250-MW interconnection with Ontario, Hydro-Québec undertook to complete a 230-kV line linking the two provincial grids and to build a back-to-back converter station, Outaouais substation. The new facilities are scheduled for commissioning in the spring of 2009 and will allow power interchanges between Québec and Ontario.

The interconnection will enable Hydro-Québec Production, which has reserved the entire capacity of the interconnection in a long-term contract, to sell electricity on the Ontario market. It will also improve the reliability of native load service in Québec.

However, certain power system conditions could have a limiting effect on the interconnection's export capacity. A new line is therefore needed to reinforce Outaouais substation.

Currently under study

This new 315-kV line, about 115 km long, will connect Chénier and Outaouais substations. It will be built in an existing right-of-way and should be completed by the spring of 2010.

The company will conduct an environmental impact assessment that will be filed with the government authorities to obtain the approvals needed for the Chénier–Outaouais line.

Hydro-Québec TransÉnergie has mandated Hydro-Québec Équipement to carry out the draft-design studies for this transmission line.

Information Bulletin No. 1

GENERAL INFORMATION
March 2007

The solution retained: use an existing corridor

Hydro-Québec TransÉnergie assessed several variants for reinforcing Outaouais substation. Based on preliminary technical, financial and environmental studies, it plans to build a new 315-kV line between Chénier substation and Outaouais substation along the corridor already occupied by the Chénier-Vignau line. This is the lowest-cost solution and will minimize the environmental impacts because an existing right-of-way designed for two lines will be used.

This line will also make the power supply to the Outaouais region more secure during ice storms because it will be built to the most recent design criteria, which are more rigorous than those used for the existing line. It will have two twin-bundle conductors supported by steel towers.

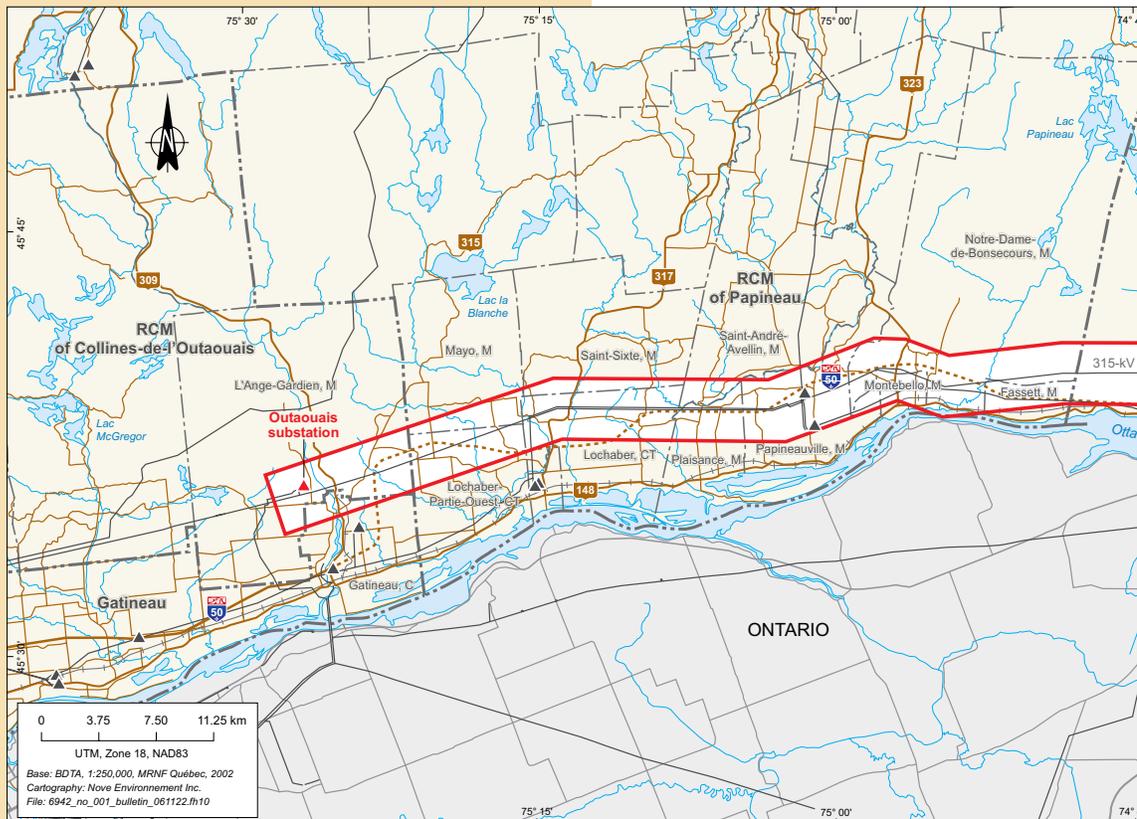
This project should be completed by spring 2010. Modifications will also be needed at Chénier and Outaouais substations.

Study area

The study area for the project stretches from Chénier substation in Mirabel to Outaouais substation in L'Ange-Gardien. It covers a strip of land about 2 km wide on each side of the existing Chénier-Vignau line right-of-way.

The study area crosses through 15 municipalities in the regional county municipalities (RCMs) of Deux-Montagnes, Argenteuil, Papineau and Collines-de-l'Outaouais, and includes parts of the cities of Mirabel and Gatineau.

The land is all privately owned and is mainly protected farmland.



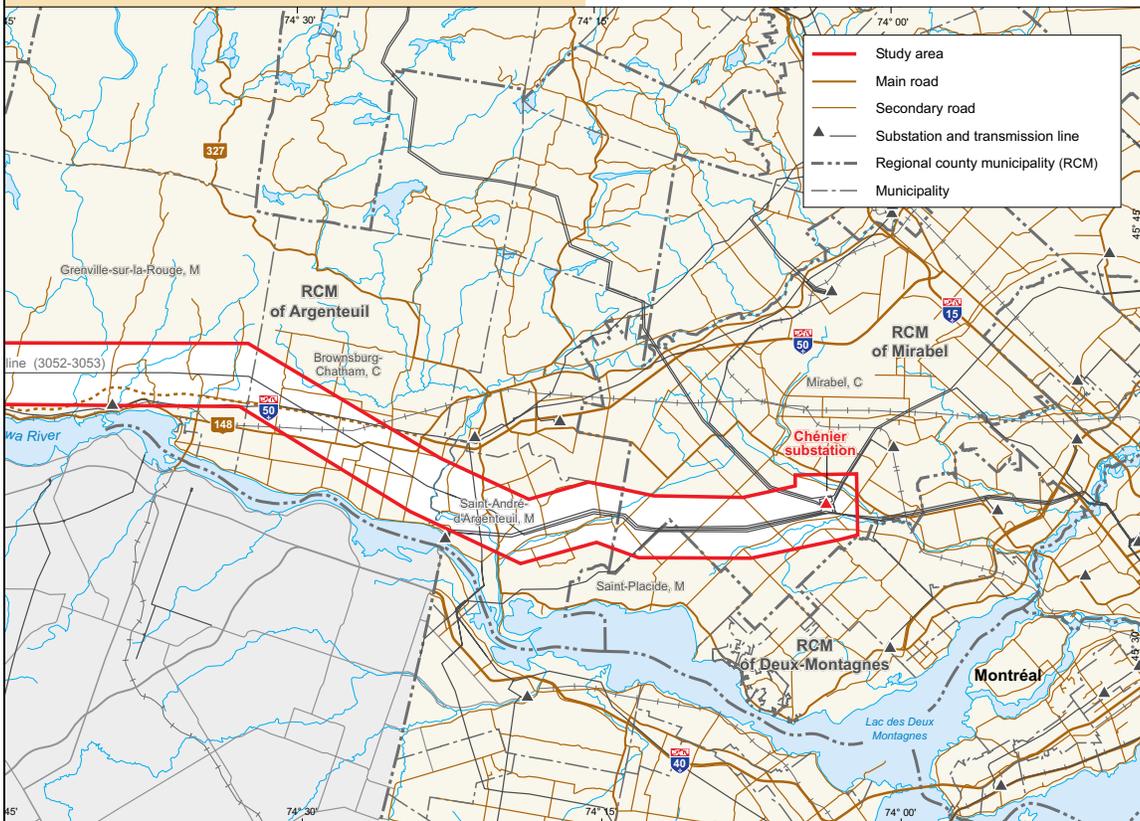
Cities, towns and RCMs in the study area	
RCM or city with RCM jurisdiction	Municipality
City of Mirabel	Mirabel
RCM of Deux-Montagnes	Saint-Placide
RCM of Argenteuil	Saint-André-d'Argenteuil Brownsburg-Chatham Grenville-sur-la-Rouge
RCM of Papineau	Fasett Notre-Dame-de-Bonsecours Montbello Papineauville Saint-André-Avellin Plaisance Saint-Sixte Lochaber Lochaber-Partie-Ouest Mayo
RCM of Collines-de-l'Outaouais	L'Ange-Gardien
City of Gatineau	Gatineau



Environmental issues

The project's main environmental issues are as follows:

- Farmland with good potential and maple bush in protected agricultural zones
- Wildlife habitats of interest such as Virginia deer yards
- Crossings over the North, Rouge, Petite-Nation and Lièvre rivers
- Harmonious visual integration of the new line



Next steps

In the coming months, Hydro-Québec Équipement will conduct environmental surveys and engineering studies in the study area to acquire thorough knowledge of the host environment. The surveys will deal with geomorphology, land forms, land use, farmlands, vegetation, wildlife, archaeology and landscape.

The project team will then assess the environmental impacts of the line and develop appropriate mitigation measures.

Host community participation

Hydro-Québec will set up a community relations program to maintain a dialogue throughout the studies and enable the company to take stakeholder concerns and expectations into account and adapt the project to local realities as much as possible.

Project timeline

DRAFT DESIGN	Fall 2006 to fall 2007
General information	Winter 2006–2007
Public consultation	Spring – summer 2007
Information on decision	Fall 2007
PROJECT	Fall 2007 to spring 2010
Permitting	Fall 2007
Site clearing and construction	Fall 2008 – spring 2010
Commissioning	Spring 2010

Information

Info-projects line
1 800 465-1521, ext. 6022

You may also write to:

Éric Moisan
Team Coordinator – Communications
and Communities
Direction régionale – Laurentides
Hydro-Québec
333, boul. Jean-Paul-Hogue, 1^{er} étage
Saint-Jérôme (Québec) J7Z 6Y3
Fax: 450 565-2133
E-mail: moisan.eric@hydro.qc.ca

2007E088-A



www.hydroquebec.com



This document can be recycled. It is printed on 100% post-consumer paper made in Québec and de-inked without chlorine.

Ce document est également publié en français.

E.6 Communiqué



Communiqué

Pour diffusion immédiate
Le jeudi 16 août 2007

Projet de ligne à 315 kV Chénier-Outaouais Hydro-Québec a complété sa tournée d'information publique

Hydro-Québec projette la construction d'une nouvelle ligne de transport à 315 kilovolts (kV) qui reliera le poste Chénier, situé à Mirabel, au futur poste de l'Outaouais, situé dans la municipalité de L'Ange-Gardien, au nord-est de Gatineau.

Ce projet a pour objectifs de renforcer la capacité de l'interconnexion du poste de l'Outaouais pour les échanges d'énergie avec l'Ontario et d'accroître la sécurité de l'alimentation régionale et provinciale. Cette nouvelle ligne, d'environ 115 km, longerait la ligne déjà existante Chénier-Vignan, dans une emprise appartenant déjà à Hydro-Québec.

Au cours des derniers mois, plusieurs rencontres d'information et de consultation ont eu lieu avec différents publics, tels que les représentants des municipalités et des MRC concernées, les représentants régionaux des ministères, les organismes environnementaux, agroforestiers, récréotouristiques et socioéconomiques de la région, ainsi que les propriétaires concernés par le projet à l'étude.

Un taux de participation élevé aux rencontres d'information a permis à Hydro-Québec de recueillir les préoccupations et les attentes des intervenants locaux. L'entreprise pourra ainsi tenir compte de ces éléments de façon à adapter dans la mesure du possible le projet aux réalités locales.

La solution de moindre impact

Hydro-Québec estime préférable d'utiliser une emprise déjà existante entre le poste Chénier et le poste de l'Outaouais, ce qui permettra de regrouper les infrastructures et ainsi d'avoir un minimum d'impact sur les milieux bâtis, boisés et agricoles. Conformément à la *Méthode d'évaluation environnementale – Lignes et postes*, Hydro-Québec a analysé le milieu environnant pour déterminer les impacts appréhendés et identifier des mesures d'atténuation. Le tracé de la nouvelle ligne longerait du côté nord la ligne à 315 kV Chénier-Vignan déjà existante.

La nouvelle ligne sera érigée avec des pylônes à treillis d'acier. En zone boisée, des pylônes classiques à quatre pieds seront utilisés tandis qu'en zone agricole, là où la nature du sol le permet, on retrouvera des pylônes à encombrement réduit.

Les travaux s'amorceront à l'automne 2008, après l'obtention des autorisations gouvernementales requises. La mise en service des nouveaux équipements est prévue au printemps 2010.

Pour en savoir plus

Pour obtenir de plus amples renseignements, il est possible de consulter le bulletin d'information présentant ce projet à l'adresse Internet suivante :

<http://www.hydroquebec.com/projets/index.html>

Il est également possible de communiquer avec Hydro-Québec en utilisant la ligne Info-projets au 1 800 465-1521, poste 6022

-30-

Pour renseignements chez Hydro-Québec :

Éric Moisan

Chargé d'équipe - Communication et Collectivités

1 866 833-2210, poste 2475

E.7 Revue de presse

Électricité: L'Ange-Gardien plaque tournante du lien Québec-Ontario

176 words
18/06/2007
Cyberpresse
French
© 2007 Cyberpresse. Tous droits réservés.

Le Québec et l'Ontario seront bientôt reliés par une autoroute de l'électricité, qui permettra à Hydro-Québec d'exporter 1250 mégawatts (MW) pour desservir plus de 400 000 résidences ontariennes en énergie propre et renouvelable tout en générant des profits qui seront versés dans le Fonds des générations pour réduire la dette québécoise.

Afin de répondre aux besoins du marché de la vente d'électricité, Hydro-Québec a réactivé son projet d'investissements de 364 millions \$ pour la construction d'un poste permanent de conversion et d'interconnexion à 315-230 kilovolts (kV), qui sera situé sur le chemin River, à L'Ange-Gardien.

Même si les travaux d'aménagement du terrain sont en cours depuis quelques mois, Hydro-Québec TransÉnergie a procédé hier à la première pelletée de terre symbolique marquant le début de la première phase du projet.

«Il s'agit d'un projet très important car ça fait longtemps que nous n'avons pas construit de poste d'interconnexion et il s'agit du premier à relier nos deux provinces voisines. Il assurera des échanges d'énergie avec l'Ontario pour sécuriser le réseau québécois tout en doublant notre capacité d'exportation d'électricité en surplus en ajoutant 1250 MW vers l'Ontario», a déclaré Isabelle Courville, présidente d'Hydro-Québec TransÉnergie.

Malgré ces investissements d'envergure, le projet s'autofinancera et n'entraînera donc aucune hausse des tarifs d'électricité pour les consommateurs québécois, a précisé Mme Courville.

Plus de détails dans notre édition du 19 juin 2007.

Actualités de l'Atlantique

Le Québec et l'Ontario seront reliés par une autoroute de l'électricité

180 words

18/06/2007

Nouvelles Télé-Radio

French

© 2007 Nouvelles Télé-Radio. Tous droits réservés.

GATINEAU (PC) - Le Québec et l'Ontario seront bientôt reliés par une autoroute de l'électricité. Hydro-Québec TransEnergie a procédé lundi à la pelletée de terre symbolique marquant le début de la première phase du projet.

Cette autoroute permettra à Hydro-Québec d'exporter 1250 mégawatts pour desservir plus de 400 000 résidences ontariennes en énergie propre et renouvelable tout en générant des profits qui seront versés dans le Fonds des générations pour réduire la dette québécoise.

Afin de répondre aux besoins du marché de la vente d'électricité, Hydro-Québec a réactivé son projet d'investissements de 364 millions \$ pour la construction d'un poste permanent de conversion et d'interconnexion.

Malgré ces investissements d'envergure, le projet doit s'autofinancer et n'entraîner aucune hausse des tarifs d'électricité pour les consommateurs québécois.

Ces installations auront une capacité de 900 mégawatts lorsqu'elles seront en opération, en mai 2009, et cette capacité sera portée à 1250 mégawatts au printemps 2010, lorsqu'une ligne de renforcement sera mise en service vers l'Ontario.

Pour atténuer la visibilité de ces infrastructures de taille et les intégrer au milieu environnemental, l'aménagement de talus boisés et d'une plantation s'ajouteront à la végétation existante pour former un écran visuel.

Le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, a souligné que le projet aura un impact majeur pour le développement de la région en créant seize nouveaux emplois et en générant plus de 30 millions \$ en retombées directes dans l'économie régionale.

(LeDroit,SF,NTR,BeB)

ngbeb14

Manchette

L'Ange-Gardien devient la plaque tournante du lien hydroélectrique Québec-Ontario

338 words
19/06/2007
Le Droit
5
French

© 2007 Le Droit. Tous droits réservés.

Le Québec et l'Ontario seront bientôt reliés par une autoroute de l'électricité, qui permettra à Hydro-Québec d'exporter 1250 mégawatts (MW) pour desservir plus de 400 000 résidences ontariennes en énergie propre et renouvelable tout en générant des profits qui seront versés dans le Fonds des générations, pour réduire la dette québécoise.

Afin de répondre aux besoins du marché de la vente d'électricité, Hydro-Québec a réactivé son projet d'investissements de 364 millions \$ pour la construction d'un poste permanent de conversion et d'interconnexion à 315-230 kilovolts (kV), qui sera situé sur le chemin River, à L'Ange-Gardien.

Même si les travaux d'aménagement du terrain sont en cours depuis quelques mois, Hydro-Québec TransÉnergie a procédé hier à la première pelletée de terre symbolique marquant le début de la première phase du projet.

"Il s'agit d'un projet très important car ça fait longtemps que nous n'avons pas construit de poste d'interconnexion et il s'agit du premier à relier nos deux provinces voisines. Il assurera des échanges d'énergie avec l'Ontario pour sécuriser le réseau québécois tout en doublant notre capacité d'exportation d'électricité en surplus en ajoutant 1 250 MW vers l'Ontario", a déclaré Isabelle Courville, présidente d'Hydro-Québec TransÉnergie.

Malgré ces investissements d'envergure, le projet s'autofinancera et n'entraînera donc aucune hausse des tarifs d'électricité pour les consommateurs québécois, a précisé Mme Courville.

Énorme mais caché

Ces installations, qui couvriront une superficie de 350 mètres sur 480 mètres, auront une capacité de 900 mégawatts lorsqu'elles seront en opération en mai 2009. Cette capacité sera portée à 1 250 MW au printemps 2010, quand une ligne de renforcement sera mise en service vers l'Ontario.

Pour atténuer la visibilité de ces infrastructures de taille et les intégrer à son environnement, l'aménagement de talus boisés et d'une plantation s'ajouteront à la végétation existante pour former un écran visuel.

Le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, a souligné que le projet aura un impact majeur pour le développement de la région en créant seize emplois et en générant plus de 30 millions \$ en retombées directes dans l'économie outaouaise.

La municipalité de L'Ange-Gardien profitera de ces retombées grâce au programme de mise en valeur intégrée d'Hydro-Québec.

Ce programme prévoit que chaque collectivité qui accueille un nouvel équipement sur son territoire reçoive, de la société d'État, un montant de crédit équivalent à 1 % du coût de construction de l'équipement.

Cette manne doit servir à la réalisation de projets communautaires, de protection et de mise en valeur de l'environnement ou encore pour des infrastructures de loisirs.

Le Québec et l'Ontario branchés

189 words
19/06/2007
SRC Ottawa
French
© SRC Ottawa. Tous droits réservés.

Le Québec et l'Ontario branchés. Mise à jour le mardi 19 juin 2007, 10 h 07 .(Archives)Hydro-Québec a donné lundi le coup d'envoi officiel des travaux de sa nouvelle ligne électrique pour relier le Québec et l'Ontario, dont les coûts sont évalués à 680 millions de dollars. Plus de la moitié de ce montant servira à construire, à l'Ange-Gardien en Outaouais, un poste permanent de conversion et d'interconnexion. Le branchement permettra, à terme, d'alimenter 400 000 résidences ontariennes. Hydro-Québec affirme qu'il n'en coûtera pas plus cher aux consommateurs québécois, car le projet serait autosuffisant. La construction de cette nouvelle ligne électrique soulève la controverse. Des opposants reprochent à la société d'État de vouloir vendre de l'électricité en Ontario alors qu'Hydro-Québec a toujours maintenu que son projet avait pour but de sécuriser le réseau de transport d'électricité. Le poste de l'Outaouais devrait être en service en mai 2009. La deuxième phase du projet prévoit la construction d'une ligne électrique entre Chénier et Masson dans deux ans.

Le poste de l'Outaouais d'Hydro-Québec est en construction

Un projet total de 700 millions \$ qui sera achevé en 2010

>Patrick Voyer

patrick.voyer@transcontinental.ca

L'inauguration des travaux de la phase 1 de ce projet d'envergure a été réalisée lundi après-midi sur un site grand comme une douzaine de terrains de football à L'Ange-Gardien, une initiative qui tissera des liens économiques privilégiés avec l'Ontario et qui créera des emplois.

Ce chantier est né en octobre dernier et a nécessité le dynamitage de 16,5 hectares de roc sur cette immensité qui longe le chemin Donaldson. Les installations jetteront les bases d'une nouvelle interconnexion asynchrone (postes synchronisés et interdépendants) entre le Québec et l'Ontario.

Voici les principales étapes du projet:

-Début 2008: lorsque les charpentes et supports auront été érigés, on procédera au montage et à l'installation des différents appareils (transformateurs, disjoncteurs et sectionneurs).

-Mai 2009: le poste de l'Outaouais sera mis en service et produira 900 mégawatts. Un projet d'attache de 16 M\$ de ce poste via une ligne biterne de 230 kV est en processus d'autorisation.

-Printemps 2010: une ligne de renforcement de 236 M\$ sera greffée, ce qui portera le nombre de MW produits à 1 250. Cette énergie sera gérée par deux convertisseurs de 625 MW.

À noter que le courant alternatif du réseau québécois à 315 kV sera converti en courant continu, puis reconverti en courant alternatif à 230 kV, ce qui correspond à la tension du réseau ontarien. L'échange de courant sera donc à deux sens. Il s'agira du premier poste québécois à transiger avec l'Ontario.

«Dans sa Stratégie énergétique, le gouvernement du Québec indique clairement sa volonté d'accroître le volume des transactions entre le Québec et l'Ontario. En plus de permettre à Hydro-Québec Production d'exporter ses surplus vers l'Ontario, le projet d'interconnexion permettra d'améliorer la fiabilité de l'alimentation de la charge sociale puisqu'il donnera accès à une source d'approvisionnement additionnelle», a indiqué le ministre



Le whip en chef Norman MacMillan, le député Benoit Pelletier, la présidente d'Hydro-Québec TransÉnergie, Isabelle Courville, et le maire de L'Ange-Gardien, Armand Renaud, ont «béné» le gigantesque site du poste de l'Outaouais à coups de pelle! (Photo: Patrick Voyer)

responsable de la région, Benoit Pelletier.

La présidente d'Hydro-Québec TransÉnergie, Isabelle Courville, a précisé que le poste allait doubler la capacité exportable en Ontario (1 250 MW). Elle a assuré que la main-d'œuvre utilisée sera régionale et que la richesse collective du Québec reverdira! Surtout du point de vue environnemental: «L'énergie hydroélectrique est l'une des plus saines quand on la compare avec les autres», a-t-elle lancé.

Quant à lui, le député de Papineau Norman MacMillan a salué les retombées économiques du projet, qui créera seize emplois et qui arrosera le territoire de dizaines de millions de dollars. Benoit Pelletier a ajouté que les profits de cet échange seront injectés dans le Fonds des générations et aideront à faire fondre la dette pour les futurs payeurs de taxes.

Sans compter qu'Hydro-Québec TransÉnergie redonnera 1% de la valeur du chantier à la municipalité de L'Ange-Gardien pour des initiatives locales, ce qui est loin de déplaire au maire Armand Renaud. «Cela augmentera la valeur de notre vie communautaire et aidera à développer nos infrastructures de loisirs. Les objectifs cadrent avec notre slogan qui est 'La qualité de vie avant tout', a rappelé le maire.

6 Le mercredi 27 juin 2007 La Revue www.info07.com

Le poste de l'Outaouais d'Hydro-Québec est en construction

Un projet total de 700 millions \$ qui sera achevé en 2010

►Patrick Voyer
patrick.voyer@transcontinental.ca

L'inauguration des travaux de la phase 1 de ce projet d'envergure a été réalisée lundi après-midi sur un site grand comme une douzaine de terrains de football à L'Ange-Gardien, une initiative qui tissera des liens économiques privilégiés avec l'Ontario, qui créera des emplois et qui consolidera la fiabilité du réseau hydroélectrique dans la région.

Ce chantier est né en octobre dernier et a nécessité le dynamitage de 16,5 hectares de roc sur cette immensité qui longe le chemin Donaldson. Les installations jetteront les bases d'une nouvelle interconnexion asynchrone (postes synchronisés et interdépendants) entre le Québec et l'Ontario.

Voici les principales étapes du projet:

-Début 2008: lorsque les charpentes et supports auront été érigés, on procédera au montage et à l'installation des différents appareils (transformateurs, disjoncteurs et sectionneurs).

-Mai 2009: le poste de l'Outaouais sera mis en service et produira 900 mégawatts. Un projet d'attache de 16 M\$ de ce poste via une ligne biterne de 230 kV est en processus d'autorisation.

-Printemps 2010: une ligne de renforcement de 236 M\$ sera greffée, ce qui portera le nombre de MW produits à 1 250. Cette énergie sera gérée par deux convertisseurs de 625 MW.

À noter que le courant alternatif du réseau québécois à 315 kV sera converti en courant continu, puis reconverti en courant alternatif à 230 kV, ce qui correspond à la tension du réseau ontarien. L'échange de courant sera donc à deux sens. Il s'agira du premier poste québécois à transiger avec l'Ontario.

«Dans sa Stratégie énergétique, le gouver-

nement du Québec indique clairement sa volonté d'accroître le volume des transactions entre le Québec et l'Ontario. En plus de permettre à Hydro-Québec Production d'exporter ses surplus vers l'Ontario, le projet d'interconnexion permettra d'améliorer la fiabilité de l'alimentation de la charge sociale puisqu'il donnera accès à une source d'approvisionnement additionnelle», a indiqué le ministre responsable de la région, Benoît Pelletier.

La présidente d'Hydro-Québec TransÉnergie, Isabelle Courville, a précisé que le poste allait doubler la capacité exportable en Ontario (1 250 MW). Elle a assuré que la main-d'œuvre utilisée sera régionale et que la richesse collective du Québec reverdira! Surtout du point de vue environnemental: «L'énergie hydroélectrique est l'une des plus saines quand on la compare avec les autres», a-t-elle lancé.

Quant à lui, le député de Papineau Norman MacMillan a salué les retombées économiques du projet, qui créera seize emplois et qui arrosera le territoire de dizaines de millions de dollars. Benoît Pelletier a ajouté que les profits de cet échange seront injectés dans le Fonds des générations et aideront à faire fondre la dette pour les futurs payeurs de taxes.

Sans compter qu'Hydro-Québec TransÉnergie redonnera 1% de la valeur du chantier à la municipalité de L'Ange-Gardien pour des initiatives locales, ce qui est loin de déplaire au maire Armand Renaud. «Cela augmentera la valeur de notre vie communautaire et aidera à développer nos infrastructures de loisirs. Les objectifs cadrent avec notre slogan qui est 'La qualité de vie avant tout', a rappelé le maire.

Hydro-Québec construira la ligne de transport dans un an

185 words
17/08/2007

Le Droit

12

French

© 2007 Le Droit. Tous droits réservés.

Hydro-Québec projette la construction d'une nouvelle ligne de transport à 315 kilovolts (kV) qui reliera le poste Chénier, situé à Mirabel, au futur poste de l'Outaouais, que l'on érige présentement dans la municipalité de L'Ange-Gardien.

Les travaux devraient s'amorcer à l'automne 2008, après l'obtention des autorisations gouvernementales requises. La mise en service des nouveaux équipements est prévue au printemps 2010.

Évalué à 236 millions \$, ce projet vise à renforcer la capacité d'interconnexion du poste de l'Outaouais pour les échanges d'énergie avec l'Ontario et accroître la sécurité de l'alimentation régionale et provinciale. D'une longueur de 115 km, le tracé de la nouvelle ligne longera le côté nord de la ligne Chénier-Vignan déjà existante, dans l'emprise appartenant à Hydro-Québec.

Tout en exigeant des investissements moins élevés, la société d'État juge préférable d'utiliser une emprise déjà existante entre les deux postes, car elle permettra de regrouper ses infrastructures et ainsi d'avoir un minimum d'impact sur les milieux bâtis, boisés et agricoles.

Au cours des derniers mois, Hydro-Québec a tenu des consultations avec les municipalités, les propriétaires concernés par le projet à l'étude, ainsi que les organismes environnementaux, agroforestiers, récréotouristiques et socioéconomiques de la région.

Un taux de participation aux rencontres a permis de recueillir les préoccupations et les attentes des intervenants locaux. L'entreprise énergétique québécoise soutient qu'elle pourra ainsi tenir compte de ces éléments de façon à adapter, dans la mesure du possible, son projet aux réalités locales.

PROGRÈS-WATCHMAN, LACHUTE QC., LE SAMEDI 25 AOÛT 2007 – 5

Projet de ligne à 315 kV Chénier-Outaouais Hydro-Québec a terminé sa tournée d'information publique

Robert Savard
LACHUTE

Hydro Québec a complété sa tournée d'information publique, en rapport avec son projet de construction d'une ligne à 315 kV de 115 km devant relier le poste Chénier, situé à Mirabel, au futur poste de l'Outaouais à 315-230 kV, situé dans la municipalité de L'Ange-Gardien.

Ce projet a pour objectif de renforcer la capacité de l'interconnexion pour les échanges avec l'Ontario.

Il permettra également d'améliorer la fiabilité de l'alimentation de la charge locale du Québec. La construction de cette nouvelle ligne dans l'emprise de la ligne existante Chénier-Vignau réduirait les impacts environnementaux.

La zone d'étude touche le territoire de quinze municipalités situées dans les MRC de Deux-Montagnes, d'Argenteuil, de Papineau et des Collines-de-l'Outaouais, ainsi qu'une partie du territoire des villes de Mirabel et de Gatineau.

Elle est entièrement constituée de terres privées et se trouve principalement en territoire agricole protégé.

Les démarches de consultation et d'évaluation environnementale ont débuté à l'hiver 2006 auprès des principaux représentants du milieu afin de recueillir leurs préoccupations.

Plusieurs rencontres d'information et de consultation se sont ensuite déroulées au printemps 2007 afin de favoriser l'intégration des équipements dans le milieu.

Hydro-Québec souhaite demander les autorisations gouvernementales à l'automne 2007 et débiter les travaux à l'automne 2008, de façon à pouvoir mettre les équipements en service en 2010.

Ce projet fait partie de l'intercon-

nexion avec l'Ontario qui comprend :

- le poste de l'Outaouais ;
- la ligne à 230 kV de l'Outaouais-Ontario ;
- la ligne à 315 kV Chénier-Outaouais.

Le coût global de l'interconnexion est évalué à 684 M\$. Conformément à ses pratiques, l'entreprise accordera une attention particulière aux retombées économiques régionales.

Hydro Québec Trans-Énergie estime préférable d'utiliser une emprise déjà existante entre le poste Chénier et le poste de l'Outaouais, ce qui permettra de regrouper les infrastructures et ainsi d'avoir un minimum d'impact sur les milieux bâtis, boisés et agricoles.

Conformément à la *Méthode d'évaluation environnementale-Lignes et postes*, Hydro Québec a analysé le milieu environnant pour déterminer les impacts appréhendés et identifier des mesures d'atténuation.

Le tracé de la nouvelle ligne longerait du côté nord la ligne de 315 kV Chénier-Vignau déjà existante.

La nouvelle ligne sera érigée avec des pylônes à treillis d'acier. En zone boisée, des pylônes classiques à quatre pieds seront utilisés tandis qu'en zone agricole, là où la nature du sol le permet, on retrouvera des pylônes à encombrement réduit.

Pour en savoir plus sur ce projet, il est possible de consulter le bulletin d'information présentant ce projet à l'adresse Internet www.hydroquebec.com/projets/index.html.

6 Le dimanche 26 août 2007 Le Bulletin www.info07.com

Hydro-Québec: Une nouvelle ligne de transport pourrait voir le jour à l'Ange-Gardien

>Marie Pier Lécuyer
mariepier.lecuyer@transcontinental.ca

Une nouvelle ligne de transport pourrait bien voir le jour d'ici le printemps 2010, reliant le poste d'Hydro-Québec Chénier, de Mirabel, à celui présentement en construction à l'Ange-Gardien. Si le projet est accepté, le début des travaux devrait se faire dès l'automne 2008.

Le projet consisterait en l'installation d'une deuxième ligne juxtaposée à celle déjà existante, Chénier-Vignan. Pour Hydro-Québec, il s'agit d'un projet d'envergure.

«C'est une ligne de 115 kilomètres et de 315 kilovolts, c'est gros», souligne Éric Moisan, chargé d'équipe en Communication et Collectivités chez Hydro-Québec.

Le but du projet est simple. «Ça permettra d'utiliser le poste de l'Outaouais à plein temps», souligne M. Moisan. Ainsi, la capacité de l'interconnexion du poste de l'Outaouais pour les échanges avec l'Ontario serait renforcée. La sécurité de l'alimentation régionale et provinciale serait aussi accrue. «En ce moment, dans le cas où on a besoin d'importer ou d'exporter, on ne peut pas le faire à pleine capacité», ajoute-t-il.

Même si le projet a été proposé, il reste encore tout un processus avant d'en arriver à une décision. «Ça risque de voir le jour, mais ce n'est pas certain», avoue M. Moisan. En ce moment, Hydro-Québec est en processus d'autorisation, puisque la compagnie doit entre autres respecter l'environnement dans l'installation de ces nouvelles installations.

Par ailleurs, l'utilisation d'une emprise déjà existante pour ajouter une nouvelle ligne est faite, selon Éric Moisan, dans le but d'avoir le moins d'impact possible sur les milieux boisés, agricoles et déjà bâtis.

Hydro-Québec vient de terminer une tournée d'information publique, qui lui a permis de consulter des gens de divers milieux, que ce soit les représentants des municipalités, les représentants régionaux des ministères ou les organismes environnementaux. Selon M. Moisan, cela permettra si nécessaire l'adaptation du projet aux réalités locales.

Vie communautaire

Hydro-Québec: Une nouvelle ligne de transport pourrait voir le jour à l'Ange-Gardien

Marie Pier Lécuyer
230 words
26/08/2007

Le Bulletin de la Lièvre (Buckingham)
French

© 2007 Le Bulletin de la Lièvre (Buckingham). Tous droits réservés.

Une nouvelle ligne de transport pourrait bien voir le jour d'ici le printemps 2010, reliant le poste d'Hydro-Québec Chénier, de Mirabel, à celui présentement en construction à L'Ange-Gardien. Si le projet est accepté, le début des travaux devrait se faire dès l'automne 2008.

Le projet consisterait en l'installation d'une deuxième ligne juxtaposée à celle déjà existante, Chénier-Vignan. Pour Hydro-Québec, il s'agit d'un projet d'envergure. "C'est une ligne de 115 kilomètres et de 315 kilovolts, c'est gros", souligne Éric Moisan, chargé d'équipe en Communication et Collectivités chez Hydro-Québec.

Le but du projet est simple. "Ça permettra d'utiliser le poste de l'Outaouais à plein temps", souligne M. Moisan. Ainsi, la capacité de l'interconnexion du poste de l'Outaouais pour les échanges avec l'Ontario serait renforcée. La sécurité de l'alimentation régionale et provinciale serait aussi accrue. "En ce moment, dans le cas où on a besoin d'importer ou d'exporter, on ne peut pas le faire à pleine capacité", ajoute-t-il.

Même si le projet a été proposé, il reste encore tout un processus avant d'en arriver à une décision. "Ça risque de voir le jour, mais ce n'est pas certain", avoue M. Moisan. En ce moment, Hydro-Québec est en processus d'autorisation, puisque la compagnie doit entre autres respecter l'environnement dans l'installation de ces nouvelles installations.

Par ailleurs, l'utilisation d'une emprise déjà existante pour ajouter une nouvelle ligne est faite, selon Éric Moisan, dans le but d'avoir le moins d'impact possible sur les milieux boisés, agricoles et déjà bâtis.

Hydro-Québec vient de terminer une tournée d'information publique, qui lui a permis de consulter des gens de divers milieux, que ce soit les représentants des municipalités, les représentants régionaux des ministères ou les organismes environnementaux. Selon M. Moisan, cela permettra si nécessaire l'adaptation du projet aux réalités locales.

mariepier.lecuyer@transcontinental.ca

POWER DAILY TMNORTHEAST

Volume 5 Issue 197 Thursday, October 11, 2007

Hydro-Quebec seeks to build 315-kV transmission line to Ontario

by **Dave Todd**

Hydro-Quebec has asked Quebec regulators for a permit to add a new C\$214 million, 315-kV transmission line in western Quebec to ensure greater system reliability and allow for the export of power to Ontario.

The project, expected to be completed in 2010, will enable Hydro-Quebec to sell more electricity into the Ontario market. The utility's power production division has reserved the entire capacity of the link, called the Chenier-Outaouais line, under a long-term contract.

Hydro-Quebec says the new 115-kilometer connection to the Outaouais region and the Ottawa River border with Ontario will also make native load service more reliable in western Quebec during winter ice storms. It will be built to standards more rigorous than were used in constructing an existing line. The permit request was filed Sept. 26 with Quebec's energy regulatory agency, the Regie de l'Energie.

Because certain power system conditions could have a limiting effect on the interconnection's capacity to export to Ontario,

Hydro-Quebec says a new line is needed to reinforce the Outaouais converter station.

Hydro-Quebec previously obtained approval from regulators to build a new 1,250-MW interconnection with Ontario. (R-3646-2007)

F Principaux collaborateurs à l'étude d'impact

- Études techniques
- Études environnementales
- Participation publique
- Édition

F.1 Études techniques

Planification du réseau

- Robert Chaîné, ingénieur – Études et projets, Hydro-Québec TransÉnergie ;
- Jean-Marie Gagnon, chef de projets – Réseaux interconnectés, Hydro-Québec TransÉnergie.

Ligne Chénier-Outaouais

- Dany Duchesne, chef de projets – Lignes, Hydro-Québec Équipement ;
- Olivier Bertaud, ingénieur de projets – Lignes, Hydro-Québec Équipement ;
- Claude Huet, chargé d'équipe et ingénieur – Conception de lignes, Hydro-Québec Équipement ;
- Luc Larocque, agent principal – Conception, génie civil, Hydro-Québec Équipement.

Modifications au poste de l'Outaouais

- Réal Mailhot, chef de projets – Automatismes et projets spéciaux, Hydro-Québec Équipement ;
- Nathalie De Blois, ingénieure de projets – Automatismes et projets spéciaux, Hydro-Québec Équipement.

Modifications au poste Chénier

- Robert Lefebvre, chef de projets – Postes, Hydro-Québec Équipement ;
- Jacques Gascon, ingénieur de projets – Postes, Hydro-Québec Équipement.

Expertise immobilière

- Michael Cyr, évaluateur – Expertise immobilière, Hydro-Québec TransÉnergie ;
- Jonathan Belle-Isle, biologiste – Expertise immobilière, Hydro-Québec TransÉnergie.

F.2 Études environnementales

Hydro-Québec

- Constance LeBel, chargée de projets – Environnement, Hydro-Québec Équipement ;
- André Burroughs, conseiller – Environnement, Hydro-Québec Équipement (archéologie) ;
- Isabelle Chartier, conseillère – Environnement, Hydro-Québec Équipement (avifaune) ;

- Blaise Gosselin, conseiller – Recherche scientifique, Hydro-Québec TransÉnergie (études sur le bruit – ligne et poste Chénier) ;
- Michel Lemire, dessinateur projeteur – Études et projets, Hydro-Québec TransÉnergie (études sur le bruit – ligne) ;
- Antonio Dutil, ingénieur – Étude d'appareillage, Hydro-Québec TransÉnergie (études sur le bruit – ligne et CÉM) ;
- Daniel Goulet, conseiller – Recherche scientifique, Hydro-Québec TransÉnergie (CÉM) ;
- Richard Perreault, conseiller – Système d'information à références spatiales, Hydro-Québec Équipement (cartographie) ;
- Carlos Valladares, conseiller – Système d'information à références spatiales, Hydro-Québec Équipement (cartographie).

Consultants

- Yvon Courchesne, directeur de projets, Genivar ;
- Réal Goudreau, chargé de projets, Genivar ;
- Diane Gélinas, biologiste, Genivar ;
- José Bescos, cartographe, Genivar ;
- Michel Lacasse, architecte du paysage, Lacasse Experts-conseils (étude du paysage) ;
- François Morneau, biologiste conseil (avifaune) ;
- Jean Poirier, coordonnateur et géomorphologue, Ethnoscop (archéologie).

F.3 Participation publique

- Marie-France McSween, conseillère – Relations avec le milieu et projets spéciaux, Hydro-Québec, direction régionale – Laurentides ;
- Annie Roy, conseillère – Relations avec le milieu, Hydro-Québec, direction régionale – Laurentides ;
- Éric Moisan, chargé d'équipe – Relations avec le milieu, Hydro-Québec, direction régionale – Laurentides ;
- Carole Ménard, conseillère – Gestion stratégique, Hydro-Québec Équipement.

F.4 Édition

Hydro-Québec

- Jocelyne Baril, conseillère – Communication d'entreprise, Hydro-Québec ;
- Ruth Picard, conseillère – Communication d'entreprise, Hydro-Québec.

Consultant

Robert Rousseau, rédacteur technique.

G Dossier cartographique

- Carte A : Ligne à 315 kV Chénier-Outaouais
Milieux naturel et humain (6 feuillets)
- Carte B : Ligne à 315 kV Chénier-Outaouais
Paysage (6 feuillets)
- Carte C : Ligne à 315 kV Chénier-Outaouais
Impacts et mesures d'atténuation (6 feuillets)

